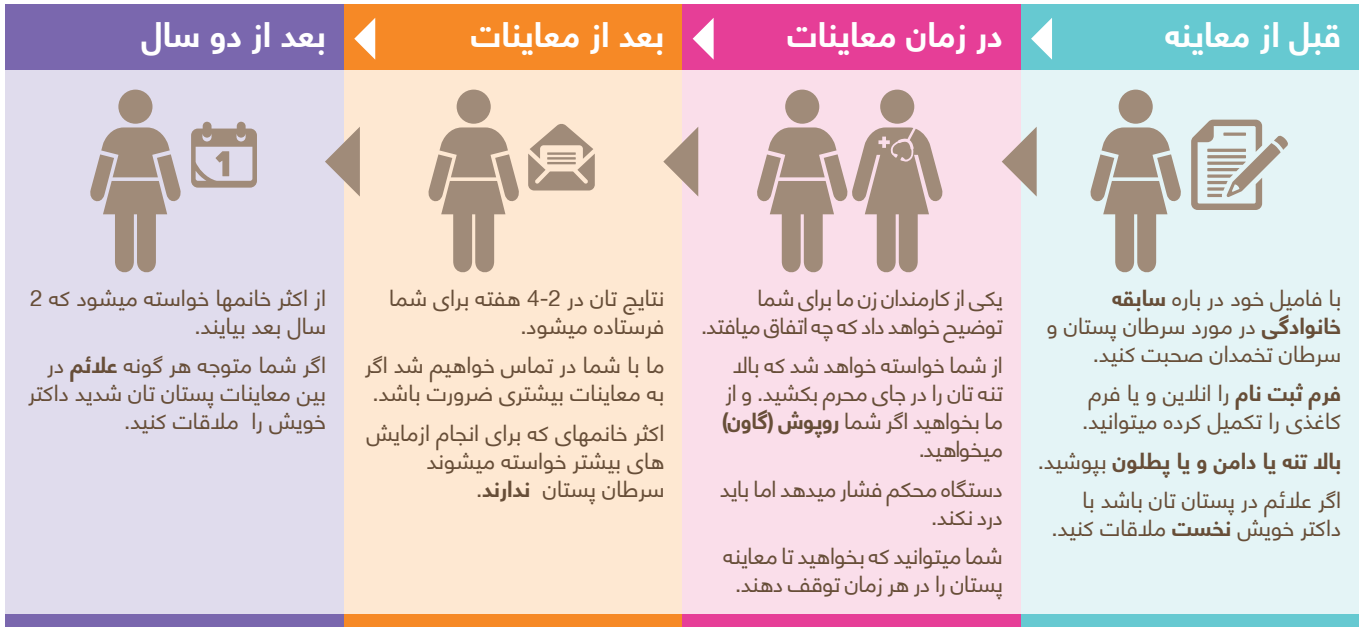




ورق معلوماتی BreastScreen Victoria



بدست آوردن عکس های سینه تان

مشاهده عکس های سینه و یا ماموگرام قبلی تان در نتیجه گیری دقیق تر معاینه سینه تان کمک میکند. زمانیکه شما برای وعده ملاقات وقت می‌گرفتید، ما از شما پرسیدیم که ماموگرام اخیر تان خارج از برنامه BreastScreen Victoria بود. ما همچنان برای شما انتخاب انرا دادیم که با موافقت شما انرا الکترونیکی بدست بیاوریم. ویا هم ما از شما خواستیم که شما عکس های پستان تان را با خود به وعده ملاقات بیاورید.

سابقه فامیلی

BreastScreen Victoria اطلاعات در مورد سابقه خانوادگی زنان از سرطان پستان و سرطان تخمدان جمع اوری میکند که بنابر ان ما مراقبت بهتر برایشان مساعد کنیم. BreastScreen از این اطلاعات برای تخمین کردن خطرات شخصی شما برای مبتلا شدن به سرطان پستان استفاده میکند. قبل از تکمیل کردن فرم ثبت نام، لطفاً با فامیل تان در باره سابقه خانوادگی تان صحبت کنید. برای معلومات مزید به breastscreen.org.au/familyhistory رجوع کنید.

اگر من ایمپلنت پستان داشته باشم چه میشود؟

اکثر خانمها با ایمپلنت پستان معاینه پستان شده میتوانند. لطفاً برگه معلوماتی مسما به Breast screening for women with implants (معاینات پستان برای زنان با ایمپلنت پستان) را بخوانید. رجوع کنید به breastscreen.org.au/Breast-Screening/The-Facts واقعیت ها و برگه های معلوماتی در کلینیک های معاینات پستان فراهم میباشند.

به وعده ملاقات خویش چه لباس بپوشم؟

دامن و یا پتلون و بالا تنه بپوشید، که بتوانید بالا تنه را در

قبل از معاینات

در باره BreastScreen Victoria

BreastScreen Victoria برای خانم های 40 ساله و بالاتر از ان معاینه مجانی پستان را عرضه میکند. BreastScreen Victoria با عرضه کنندگان خدمات صحتی شخصی و دولتی برای عرضه معاینه پستان در ویکتوریا قرار داد ها دارد. BreastScreen Victoria بخش از BreastScreen Australia ارائه کننده برنامه ملی معاینه پستان میباشد.

معاینه پستان چیست؟

معاینات پستان، عکس پستان (که انرا ماموگرام نیز میگویند) است. معاینات پستان سرطان های خورده را که بسیار کوچک هستند که دیده و احساس نمیشوند پیدا میکنند. پیدا کردن زود هنگام سرطان پستان نتیجه بهتر را دارد.

اگر من علیم و یا تغییرات در پستان داشته باشم پس چه کنم؟

اگر شما متوجه یک تغییر غیر طبیعی در سینه خود مانند پندیدگی، درد یا ترشح از نوک پستان تان شوید، این مهم است که شما به داکتر خود در اسرع وقت مراجعه کنید، **قبل از وعده ملاقات تان** با BreastScreen Victoria.

ایا عکس گرفتن از سینه ایمن است؟

هر باری که پستان شما معاینه میشود، پستان شما به یک مقدار بسیار کمی از اشعه قرار داده میشود. تحقیقات نشان میدهد که مفاد معاینه پستان در پیدا کردن زود هنگام سرطان بیشتر نسبت به خطر اشعه میباشد.

در زمان معاینات

در وعده ملاقات من چه اتفاق می افتد؟

از شما توسط یک کارمند BreastScreen Victoria پذیرای و برای شما توضیح خواهد داد که در کلینیک چه اتفاق خواهد افتاد. یک کارمند زن ماموگرافر شما را به اطاق معاینه میبرد. لطفاً از ما بخواهید اگر شما میخواهید که روپوش (گاون) را بپوشید. زمانیکه شما آماده شدید ماموگرافر حد اقل دو عکس از هر پستان تان میگیرد.

ایا من با ماموگرافر صحبت کرده میتوانم؟

بلی، صحبت کردن با ماموگرافر خیلی مهم میباشد، خصوصاً اگر شما کدام نگرانی داشته باشید. انها از پاسخ دادن هر گونه سوال تان خرسند خواهند شد.

ایا درد خواهد داشت؟

در زمان معاینات پستان احساس ناراحتی کردن یک چیز طبیعیست، اما این باید چند ثانیه دوام کند. دلیل ان هم این است که ضرور است که پستان های تان در بین دو پله ماشین محکم فشرده شوند که عکس روشنی گرفته شود. لطفاً به ماموگرافر خویش بگوید اگر احساس درد میکنید. او با شما کار خواهد کرد تا معاینات پستان تا حد ممکن راحت باشد. شما میتوانید که از ماموگرافر بخواهید تا معاینه پستان را در هر زمان توقف دهد.

ایا ما باید پستان های تانرا فشار بدهیم؟

بلی ما اینکار را میکنیم، اما برای دلایل بسیار مهم میباشد. فشردن پستان را در یک حالت نگه داشته و گسترش میدهد و جدا میسازد بافت پستان را تا عکس واضح تر در ماموگرام گرفته شود.

بعد از معاینات

من نتایج را چه وقت بدست میآورم؟

ماموگرام شما توسط دو و یا بیشتر کارمندان تعلیم یافته مسلکی صحتی مورد ارزیابی قرار میگیرد. نتایج شما در مدت 2-4 هفته برای شما فرستاده خواهد شد. نتایج شما همچنان به داکتر شما اگر شما مشخصات شان را فراهم کرده باشید فرستاده میشود.

چه میشود اگر از من خواسته شود که برای معاینات بیشتر دو باره بیایم؟

بعضی اوقات از زنان خواسته خواهد شد که برای معاینات بیشتر BreastScreen دو باره بیایند. این بدان معنی نیست که سرطان پستان وجود دارد، اما بعضی اوقات نیاز به معاینات اضافی است تا اطمینان حاصل شود. این بیشتر برای زنان که

برای اولین بار ماموگرام میشوند اتفاق میافتد. این معمولاً به دلیل اینکه ماموگرام دیگری برای مقایسه کردن وجود ندارد. اکثر زنان که برای معاینات بیشتر خواسته میشوند سرطان پستان ندارند.

ایا معاینه پستان تمام سرطان ها را پیدا خواهد کرد؟

معاینات پستان برای پیدا کردن سرطان پستان در مراحل اولی موثر ترین معاینه است. اما، اینهم 100% دقیق نیست. یک چانس ضعیفی وجود دارد که ماموگرام عادی باشد حتی اگر سرطان پستان در حال حاضر وجود داشته باشد.

بعد از دو سال

چه اتفاق میافتد زمانیکه وقت معاینه پستان بعدی من رسیده باشد؟

معاینه پستان هر دو سال بهترین راه برای پیدا کردن سرطان پستان در مراحل اولی میباشد. BreastScreen Victoria شما نامه یاد اور خواهد فرستاد که معاینه پستان بعدی تان چه زمان میباشد. زنان در سن 40 سالگی و یا سن بیشتر از 74 سالگی نامه یاد اور دریافت نمی کنند اما میتوانند با ما وعده ملاقات در هر دو سال بگیرند.

ایا چه چیزی دیگری در بین معاینات پستان انجام بدهم؟

حتی اگر شما معاینات پستان هر دو سال داشته باشید، مهم است که از پستان تان آگاه باشید چون سرطان پستان در هر زمان نمو کرده میتواند. توصیه ما به شما این است که از داشتن فیزیکی پستان عادی و احساس کردن ان خود بدانید و به داکتر خویش بزودی مراجعه کنید اگر شما پندیدگی، درد یا ترشح از نوک پستان تان را احساس کردید.

محرمیت شما

BreastScreen Victoria از معلومات که شما فراهم میکنید و هم از نتایج معاینات تان برای، معاینه سرطان سینه و ارایه تعقیب و یاد اوری که چه زمانی معاینه بعدی شما میباشد استفاده میکند. تنها اشخاص با صلاحیت به معلومات شما دسترسی میداشته باشند. ما تنها معلومات که شما با ان شناسایی شوید را با موافقت شما افشا میکنیم، و یا اینکه ملزم به انجام قانون باشیم. دسترسی به معلومات شما برای تحقیق فقط با تایید اخلاقی شده میتواند. رجوع کنید به breastscreen.org.au/privacy

تماس با ما: ایمیل info@breastscreen.org.au و یا زنگ بزنید به شماره 13 20 50

وعده ملاقات بگیرید در breastscreen.org.au و یا زنگ بزنید به شماره 13 20 50

اگر شما مشکلات شنیدن و گفتاری داشته باشید

BreastScreen Victoria از حمایت حکومت ویکتوریا سپاس گذار است.



برای معلومات بیشتر و یا برای تغییر مشخصات تان به breastscreen.org.au

رجوع کنید و یا به شماره 13 20 50 زنگ بزنید

برای کمک در ترجمانی زنگ بزنید به شماره 13 14 50

معلومات ترجمه شده: breastscreen.org.au/translations

